

II. In Bethlehem.

Engel. Hirten. Lobgesang der Jungfrau.
Die drei Könige.

Sehr ruhig.

Molto tranquillo.

Der Engel Gabriel. The angel Gabriel. Sopran.

II. In Bethlehem.

25

Angels. Shepherds. Hymn of the Virgin.
The three kings.

G.P. *f* *p*

Hir - ten auf Beth - lehems Flur, fürch -
Shep - herds in the field fear -

gedämpfte Streichinstrumente

not. *mild. dolce.*

- tet euch nicht!
Sie - he ich ver - kündi - ge euch grosse
For behold. I bring you good tidings of

Freu - de, die al - lem Volk wider - fah - ren wird.
great joy, which shall be to all peo - ple.

Denneuch ist heu -
For un - to you is

1

- te der Hei - land ge - bo - ren, wel - cher ist Chri - stus,
- born this day a Saviour which is Christ

p

sehr schlicht. Dasselbe Zeitmass, ruhig.
semplice. L'istesso tempo, tranquillo.

der Herr in der Stadt Davids. Und das habt zum Zeichen: Ihr werdet
 the Lord in the city of David and this shall be a sign: ye shall

finden das Kind in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegend.
 find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger.

Lebhaft und feurig. *Animato, con fuoco.*
Chor der Engel. Chorus of the angels.

Sopran I.
 Eh-re sei Gott in der Höhe! Eh-re sei Gott in der
 Glo-ry to God in the high-est! Glo-ry to God in the

Sopran II.
 Eh-re sei Gott in der Höhe! Eh-re sei Gott in der
 Glo-ry to God in the high-est! Glo-ry to God in the

Alt.
 Eh-re sei Gott in der Höhe! Eh-re sei Gott in der
 Glo-ry to God in the high-est! Glo-ry to God in the

Tenor.
 Eh-re sei Gott in der Höhe! Eh-re sei Gott in der
 Glo-ry to God in the high-est! Glo-ry to God in the

Lebhaft und feurig. *Animato, con fuoco.*

Hö - he! und Frie - de auf Er - den,
 high - est! and on earth peace!

Hö - he! und Frie - de auf Er - den,
 high - est! and on earth peace!

Hö - he! und Frie - de, Frie - de auf Er -
 high - est! and peace on earth, peace!

Hö - he! und Frie - de, Frie - de auf Er -
 high - est! and peace on earth, on earth

3 und den Men - schen, die Gott wohl ge - fal - len, und den
 good will, good will to - wards men, good will

3 und den Men - schen, die Gott wohl ge - fal - len, und den
 good will, good will to - wards men, good will

den! und den Men - schen, die Gott
 peace! good will, good will to - wards

den! und den
 peace! good will

Men - schen die Gott wohl ge - fal - len! Eh - re sei Gott in der Hö - he, Eh -
 to - wards men, towards men! Glo - ry to God in the high - est, glo -

Men - schen, die Gott wohl ge - fal - len! Eh - re sei Gott in der Hö - he, Eh -
 to - wards men, towards men! Glo - ry to God in the high - est, glo -

wohl - ge - fal - len! Eh - re sei Gott in der Hö - he! Eh -
 men, to - wards men! Glo - ry to God in the high - est, glo -

Men - schen die Gott wohl ge - fal - len! Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott
 to - wards men, to - wards men! Glo - ry to God, glo - ry to God

8

re sei Gott, sei Gott in der Hö - he! und Frie - de auf Er - den
 ry to God, to God in the high - est! and on earth peace,

re sei Gott, sei Gott in der Hö - he! und Frie - de auf Er - den
 ry to God, to God in the high - est! and on earth peace,

re sei Gott, sei Gott in der Hö - he! und Frie - de auf Er - den
 ry to God, to God in the high - est! and on earth peace,

in der Hö - he, Gott in der Hö - he, und Frie - de auf Er - den
 in the high - est, in the high - est and peace on earth

8

4 Orgel.

p und den Men - - - schen, die Gott wohl ge - fal - -
 Good will to - - - wards men to - wards men, good

p und den Men - - - schen, die Gott wohl ge - fal - -
 Good will to - - - wards men to - wards men, good

p und den Men - - - schen, die Gott wohl ge - fal - -
 Good will to - - - wards men, Good will to - wards men, good

p und den Men - - - schen, die Gott wohl ge - fal - -
 Good will to - wards men, Good will to - wards men, good

Etwas ruhiger.
Un poco più tranquillo.

len!
will!

len!
will!

len!
will!

len!
will!

Etwas ruhiger.
Un poco più tranquillo.

p

p

5

Chor.
Tenor.

Chor der Hirten. Chorus of the shepherds.

Sei ge - grüsst, sei ge -
Blessed art thou among

Sei ge - grüsst, sei ge -
Blessed art thou among

Sei ge - grüsst! sei ge -
Blessed art thou among

Sei ge - grüsst! sei ge -
Blessed art thou among

grüsst, ge - be - ne - dei - e - te un - ter den Wei - bern! ge - be - ne - dei - e - te
wo - men, yea, blessed art thou a - mong wo - men! blessed art thou

grüsst, ge - be - ne - dei - e - te un - ter den Wei - bern! ge - be - ne - dei - e - te
wo - men, blessed art thou a - mong wo - men! thou bless - ed

grüsst, ge - be - ne - dei - e - te un - ter den Wei - bern! ge - be - ne - dei - e - te
wo - men, blessed art thou, bless - ed among wo - men! thou blessed, bless - ed

grüsst, ge - be - ne - dei - e - te un - ter den Wei - bern! ge - be - ne - dei - e - te
wo - men, blessed art thou a - mong wo - men! thou blessed wo -

6 *mf* *f*

un-ter den Wei-bern! Ein Kind ist uns ge-bo-ren!
a-mong wo-men! un-to us a child is born!

un-ter den Wei-bern! Ein Kind ist uns ge-
bless-ed a-mong wo-men! un-to us a child is

un-ter den Wei-bern! Ein Kind ist uns ge-
a-mong wo-men! un-to us a child is

-e-ten!
 -men!
 Ein Kind ist uns ge-
un-to us a child is

6 *mf* *f* *p*

Tenor. *mf* *f*

Ein Sohn ist uns ge-ge-ben! der wird Kö-
un-to us a son is gi-ven! and the go-

bo-ren!
 born!—

Bass I. *p* *ad.* *f*

Ein Sohn ist uns ge-ge-ben,
un-to us a son is giv-en

Bass II. *p* *ad.* *f*

Ein Sohn ist uns ge-ge-ben, Bässe in der wird
un-to us a son is giv-en 2 Parte and the
 getheilt.

Bass III. *p* *f*

Ein Sohn ist uns ge-ge-ben, der wird
un-to us a son, a son is giv-en and the

mf *f* *p* *f*

Ten. I.



- nig sein!
- vernment

ü - ber das Haus Ja - cobs!
shall be up - on his shoul - ders!

Ten. II.



- nig, Kö - nig sein!
- vernment

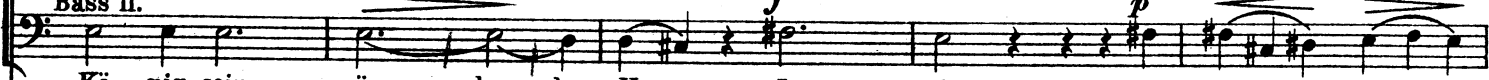
ü - ber das Haus Ja - cobs!
shall be up - on his shoul - ders!

Bass I.

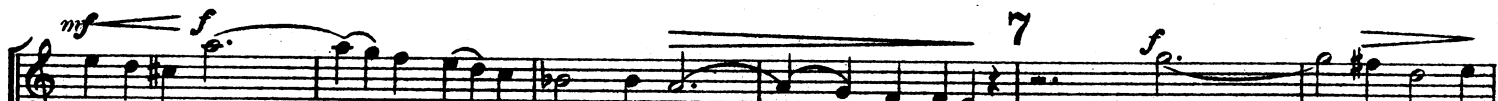


Kö - nig sein ü - ber das Haus Ja - cobs, ü - ber das Haus, das Haus Ja -
go - vernment shall be u - pon his shoul - ders, shall be up - on his shoulders, and of the

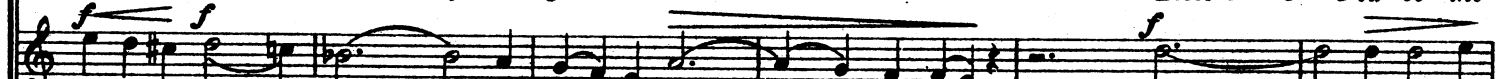
Bass II.



Kö - nig sein ü - ber das Haus Ja - cobs, das Haus Ja -
go - vernment shall be up - on his shoulders, and of the



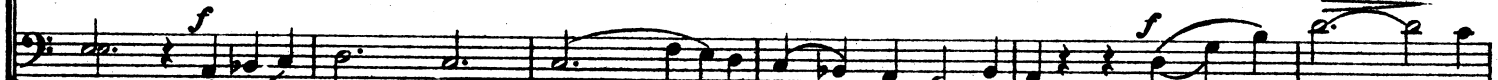
und seines Kö - nig - reiches wird kein En - de sein! Ge - lo - bet sei der
and of the in - crease of his go - vernment shall be no end! Bless - ed be the



und seines Kö - nig - rei - ches wird kein En - de sein! Ge - lo - bet sei der
and of the in - crease of his government shall be no end! Bless - ed be the



cobs und sei - nes Kö - nig - reiches wird kein En - de sein! Ge - lo - bet sei der
in - crease of his go - vernment shall be no end! Bless - ed be the



cobs und seines Kö - nig - rei - ches wird kein En - de sein! Ge - lo - bet
in - crease of his go - vernment shall be no end! Bless - ed be the



f Herr! der Gott Is - ra - els! *ausdrucksvoll.*
 Lord, the Lord, God of Is - ra - el! *p espr.* Denn er hat be.
 For he hath vi.

f Herr! der Gott Is - ra - els! *ausdrucksvoll.*
 Lord, the Lord, God of Is - ra - el! *p espr.* Denn er hat be.
 For he hath vi.

f Herr! der Gott Is - ra - els!
 Lord, the Lord, God of Is - ra - el! *p* Denn er hat be.
 For he hath vi.

sei der Herr! der Gott Is - ra - els! *p* Denn er hat er.
 Lord, God of Is - ra - el, the Lord, God of Is - ra - el! *p* For he hath vi.

mf sucht und er lö - set sein Volk, und
 sit - ed and re - deem - ed his peo - ple, and

mf sucht und er lö - set sein Volk, und
 sit - ed and re - deem - ed his peo - ple, and

mf sucht und er lö - set sein Volk, und
 sit - ed and re - deem - ed his peo - ple, and

lö - set sein Volk, denn er hat be - sucht und er lö - set sein Volk,
 sit - ed for he hath vi - sit - ed and re - deemed his peo - ple,

hat uns auf - ge rich - tet ein Horn des Heils
hath rais - ed up a horn of sal - va - tion

hat uns auf - ge rich - tet ein Horn des
hath rais - ed, rais - ed up a horn of sal - va -

hat uns auf - ge rich - tet ein Horn des Heils im Hau - se sei - nes
hath rais - ed up and hath rais - ed up a horn of sal - va - tion for

und hat uns auf - ge rich - tet ein Horn, ein
and hath rais - ed, rais - ed up a horn, a

im Hau - se sei - nes Die - ners Da - vid
for us in the house of his ser - vant Da - vid

Heils im Hau - se sei - nes Die - ners Da -
tion for us in the house of his ser - vant Da -

Die - ners Da - vid,
us in the house of his ser - vant Da - vid,

Horn des Heils im Hau - se sei - nes Die - ners Da -
horn of sal - va - tion for us in the house of his ser - vant Da -

ausdrucksvoll.
espr.

p
wie er ge - re - det hat durch den Mund
as he spake by the mouth, the mouth

p
vid, wie er ge - re - det hat durch den Mund
vid, as he spake by the mouth, the mouth.

p seines Die - ners Da - vid, wie er ge - re - det hat durch den
p of his ser - vant Da - vid, as he spake by the mouth of his

vid, wie er ge - re - det hat durch den
vid, as he spake by the mouth of his

p seiner hei - li - gen Pro - phe - ten!
pp of his ho - ly pro - phets!

p seiner hei - li - gen Pro - phe - ten!
pp of his ho - ly pro - phets!

p Mund sei - ner hei - li - gen Pro - phe - ten!
pp ho - ly, ho - ly pro - phets!

p Mund sei - ner hei - li - gen Pro - phe - ten!
pp ho - ly pro - phets, of his pro - phets!

Sanft bewegt. *Andantino*.Mit Begeisterung, aber demütig, schlicht. *Con spirito, ma semplice.*

9 Die Jungfrau Maria. The virgin Mary. (Sopran.)

p

Meine See-le er - he - bet den Herrn und mein Geist freut sich Got - tes, mei - nes
 My soul doth mag - nify the Lord and my spi - rit hath re - joic - ed in God, my

Hei - - lan - des! Denn er hat die Nied - rig - keit sei - ner Magd an - ge - se - hen.
 Sav - - - iour for he hath re - gard - ed the low es - tate of his hand maiden

pp *p*

pp *p* 10

Sie - he, sie - he, von nun an werden mich se - - - lig prei - sen al - - le Kin - -
 for behold from hence - forth all, all ge - - - ne - ra - tions shall call - -

etwas zurückhalt.
un poco riten.

- - - des - kin - - - der!
 - - - me bless - - - ed!

p *p*

Ziemlich ruhig. (Wie die früheren $\frac{6}{4}$ Takte.)
Andantino. (Come prima $\frac{6}{4}$.)

11

Die heiligen drei Könige.

The three holy kings.

$d = d.$
8

Die heiligen drei Könige. The three holy kings.

Tenor.

12

Bariton.

Bass.

Gold!
Gold!

12

pp *3* *3* *d = d vorher (come prima)*

Myrr-hen! brin- - -gen wir Dir dar!
Myrrh! we - - - pre - sent!

Weih- -rauch! brin- - -gen wir Dir dar!
Frank - incense! we - - - pre - sent!

brin- - -gen wir Dir dar! Al-ler
we - - - pre - sent! King of

Al-ler Hei - den Trost!
King of Is - ra - el!

Al-ler Hei - den Trost!
Con-so - la - tion of all heathen!

Hei - - - den Trost!
Is - - - ra - el!

Wir - - -
We - - - have

mf *13*

Wir - - - ha - ben Dei - nen Stern ge - sehn
We have - - - seen thy star - - - in the east

Wir - - - ha - ben Dei - - - nen Stern - - - ge - sehn
We - - - have seen - - - thy star, - - - thy star - - - in the east

ha - ben Dei - nen Stern - - - in ge - se - - - hen und sind ge -
seen thy star, thy star in the east and are -

mf *13*

p und sind ge - kom - men, *pp* Dich an - zu - be - ten!
 and are - come - to wor - ship thee!

und sind ge - kommen, *pp* Dich an - zu - be - ten!
 and are - come to worship, wor - ship thee!

kom - men, Dich an - zu - be - ten, Dich an - zu - be - ten!
 come, to wor - ship thee to worship, wor - ship thee!

p *pp*

drängend. *stringendo*.

Etwas lebhafter. *Un poco più animato*.

bestimmt. *deciso*. Du sollst herr - schen!
Thy do - mi - nion

bestimmt. *deciso*. Du sollst herr - schen!
Thy do - mi - nion

Du sollst herr - schen! von ei - nem Meer bis
Thy do - mi - nion shall go - shall go - from

nachlassend. *rilasciando*. Früheres Zeitm. *Tempo I*
p

von ei - nem Meer bis an das an - dre
shall go - from sea - to sea, - from sea to sea

von ei - nem Meer bis an das an - dre
shall go - from sea - to sea, - from sea to sea

an das an - dre

und von dem Was - ver
 and from the ri -

nachlassend. *rilasciando*. Früheres Zeitm. *Tempo I*
p

14

p und von dem Was - ser an bis an der Welt En - de!
 and from the ri - ver un - to the ends, the ends of earth!

p und von dem Was - ser bis an der Welt En - de!
 and from the ri - ver un - to the ends, the ends of earth!

p - ser an bis an der Welt En - de!
 un - to the ends of earth, un - to the ends of earth!

14

Lebhafter. *Piu animato.* In freierem Zeitmass. *Tempo rubato.*
 energisch. *energico.*

Die Hei - den werden in Deinem Lichte wan - deln!
 The gen - tiles shall come to thy light!

Die Hei - den werden in
 The gen - tiles shall

15

und die Kö - ni -
 and kings to the

und die Kö - ni - ge im Glanz der ü - ber Dir auf - geht,
 and kings to the bright - ness of thy - ris - ing,

Deinem Lichte wan - deln!
 come to thy light!

und die Kö - ni -
 and the kings to the

15

ge im Glanz, der ü - ber Dir auf - geht!
bright - ness of thy ris - ing!

der - ü - ber Dir auf - geht!
to the bright - ness of thy ris - ing!

ge im Glanz, der ü ber Dir auf - geht!
bright - ness of thy ris - ing!

Er -
Ap.

inbrünstig. con calore.

Ziemlich ruhig. *Più tranquillo.* Früheres strenges Zeitmass. *Tempo I.* *inbrünstig. con calore.*

Er - schei - ne de -
Ap - pear - to

Er - schei - ne de - nen, die sit - zen in
Ap - pear - to them, which sat in

schei - ne de - nen, er - schei - ne de - nen, die da
pear - to them ap - pear, ap - pear to them, which

Ziemlich ruhig. *Più tranquillo.* Früheres strenges Zeitmass. *Tempo I.*

16 *ausdrucksvoll. espr.*

nen, die sit zen, die sit zen in Fin - ster nis und rich -
them, which sat, which sat in dark - ness and guide,

Fin - ster nis und im Schat - ten des To - des und rich - te un -
dark - ness and the sha - dow of death and guide our feet,

sit zen in Fin - ster nis und im Schat - ten des To - des, und
sat in dark - ness and the sha - dow of death, and

16

guide, — te un — sre Fü — sse auf den Weg des
 guide our feet in — to the way of peace, the way of

— se — re Fü — sse, und rich — te un — sre Fü — sse auf den Weg des
 guide our feet, — and guide our feet in — to the way of

rich — te, und rich — te un — sre Fü — sse auf den Weg
 guide our feet, and guide our feet in — to the way, the way

d = d. vorher. precedente.

Frie — dens!
 peace!

Frie — dens!
 peace!

— des Frie — dens!
 — of peace!

d = d. vorher. precedente.

p marc.

marc.

etwas zurückhalten. —
 un poco ritenuto. —

marc.